

IN DER FREMDE <I> [Da fahr ich still im Wagen...]

FAR FROM HOME <I> [I journey slowly onward...]

J. v. Eichendorff

HUGO WOLF

Windischgraz, am 27. Juni 1881

Andante tranquillo
In ruhiger Bewegung

p

63

The piano introduction consists of two staves. The right hand plays a series of eighth notes, while the left hand plays a steady eighth-note accompaniment. The music is in a minor key and 3/4 time.

p

Da fahr ich still im Wagen, du bist so weit von mir, wohin er mich mag tra-gen,
I jour-ney slow-ly on-ward; you are so far a-way; how-e-ver far I jour-ney

The vocal line begins with a half note, followed by eighth notes. The piano accompaniment continues with eighth notes in both hands.

(molto delicato)
(sehr zart)

ich bleibe doch bei dir.
I'm with you all the day.

dolce
p

(molto delicato)
(sehr zart) Da Bluff

pp

The vocal line continues with eighth notes. The piano accompaniment features a *dolce* section with a *p* dynamic, followed by a *pp* section.

flie-gen Wälder, Klüfte und schö-ne Tä-ler tief und Ler-chen hoch in Lüften, als
hill and wooded val-ley the trav'ller's heart re-joice, and in the lark's gay ca-rol I

mf

The vocal line continues with eighth notes. The piano accompaniment features a *mf* section.

molto rit. *a tempo*

ob dein' Stim-me rief.
 seem to hear your voice.

Die Sonne lu-stigscheinet weit ü-ber das Re-
 The sun, him-self so hap-py, makes glad the spreading

ppp *molto rit.* *sehr zurückhaltend* *ppp* *a tempo*

vier ich bin so froh verwei-net und singe still in mir.
 plain; with tear and smile commingled song has come back a - gain.

un poco più mosso *etwas bewegter*

Vom Ber - ge geht's hin - un - ter, das Post - horn schallt im Grund, mein
 I hear the post-man's bu-gle, its cheer - ful sounds as - cend, and

un poco più mosso *etwas bewegter*

rit.

Seel wird mir so mun - ter, grüß dich aus Her - zens - grund.
 he shall take this greet - ing home, from the heart of a friend.

cresc. *ff* *rit.* *dolcissimo*

moriente